

**CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA**

Minutes – Tuesday October 6, 2015

At the regular meeting of the Council of the Municipality of Kazabazua, held on the above date at 7:46 p.m., at 26 Begley Road (Community Centre), and which were present His Worship the Mayor MR. OTA HORA, Councillors MICHEL COLLIN, PAMELA LACHAPPELLE SANDRA LACHARITY, KEVIN MOLYNEAUX, TANYA GABIE and KIM CUDDIHEY-PECK, all forming quorum under the chairmanship of the Mayor.

The Director General / Secretary-Treasurer PIERRE VAILLANCOURT is also present

GENERAL ADMINISTRATION

2015-10-238 Opening of the meeting

The Mayor welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

CARRIED

1.2 Mayor's Report

1.3 Question period

Following the question period, the Mayor presents the agenda as follow:

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 Mayor's Report
- 1.3 Question period
- 1.4 Adoption of the agenda
- 1.5 Adoption of the minutes of the regular council meeting held September 1st, 2015
- 1.6 Adoption of the minutes for the extraordinary meeting September 22, 2015.
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Approval of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 F.Q.M. Convention
- 1.12 Mandate to our lawyer – DG Contract
- 1.13 Granting contract – Fire Hall
- 1.14 MMQ Insurance cancellation – Cultural, Social and Golden Age Association
- 1.15 TECQ programming
- 1.16 Christmas supper
- 1.17 Adoption of the regular meetings of Council for the year 2016
- 1.18 Deposit of comparative accounting statements 2014-2015
- 1.19 Janitorial services

2. PUBLIC SECURITY

- 2.1 Courses – Firefighter 1
- 2.2 Notice of motion – Modification to By-Law 02-2012 Creation of a Fire Service
- 2.3 Nomination for the position of Director of Fire Service
- 2.4 Road Signs

3. TRANSPORT

- 3.1 Road to Lac-Sainte-Marie Upgrade Project
- 3.2 Stock Pile
- 3.3 Mandate – Municipal Garage
- 3.4 PAARRM Grant – Tender by invitation for material
- 3.5 Extension to Employment offer for a Truck driver / Labourer
- 3.6 Commercial Lawnmower

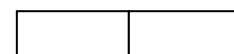
4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

- 4.1 Tender for Septic Emptying
- 4.2 Notice of Motion – Proposed modification to By-Law #2009-007 pertaining to residual waste and recycling.

5. HEALTH AND WELFARE

- 5.1

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT



- 6.1 Granting the renovation contract under the Pacte Rural grant for the Aylwin Town Hall
- 6.2 Support - Social Housing Projects
- 6.3 COMBEQ course

7. RECREATION AND CULTURE

- 7.1 Support and study for an association for the Kazabazua Community Centre and invitation to the population

8. MISCELLANEOUS

- 8.1

9. QUESTION PERIOD

10. CLOSING OF THE MEETING

2015-10-239 Adoption of the agenda

It was moved by Councillor Tanya Gabie
 Seconded by Councillor Sandra Lacharity
 and unanimously resolved

THAT council adopts the agenda, with the following additions:

- 1.20 I.P. Telephony
- 1.21 Filing of documents in the employee file number 01-0013
- 1.22 Rental fees - Community Centre
- 1.23 Non Profit Organisation
- 1.24 Rental Reimbursement
- 6.4 Modification to resolution number 2015-09-232 - CCU Committee

CARRIED

2015-10-240 Adoption of the minutes for the regular council meeting held September 1st, 2015.

It was moved by Councillor Sandra Lacharity
 Seconded by Councillor Michel Collin
 and unanimously resolved

THAT the minutes of the regular council meeting held September 1st, 2015 be accepted as written.

CARRIED

2015-10-241 Adoption of the minutes for the extraordinary meeting September 22, 2015.

It was moved by Councillor Sandra Lacharity
 Seconded by Councillor Tanya Gabie
 and unanimously resolved

THAT the minutes of the extraordinary meeting of September 22, 2015 be accepted as written.

CARRIED

2015-10-242 Adoption of bank withdrawals

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
 Seconded by Councillor Kevin Molyneaux
 and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of August 2015, a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 23,318.52
Provincial Remittances	\$ 6,630.21
Federal Remittances	\$ 2,490.03
Retirement Pension Remittances	\$ 2,285.80

CARRIED

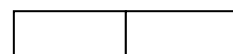
2015-10-243 Approval of the Cheque Register

It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
 Seconded by Councillor Kim Cuddihy-Peck
 and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of September 2015 for a total amount of \$ 18,972.60.

CARRIED

2015-10-244 Adoption of the list of accounts payable



It was proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

TO adopt, as presented, the payment of the accounts payable list for the month of September 2015 for a total amount of \$ 130,953.72, including the Provincial and Federal remittances.

ALSO that the budget account 59-11000-000 *Non-assigned Accumulated Surplus* be reduced by the negative amounts of the following budget accounts:

02 19000 412 Juridical Services	1 300,76 \$
02 22000 522 Maintenance and Repairs Fire hall	1 748,69 \$
02 32000 525 Maint. & Repairs Road Vehicle	2 965,87 \$
02 32000 639 Dust Control	1 658,82 \$
02 32000 649 Signage	730,89 \$
02 61000 414 Professional Services	1 753,42 \$

CARRIED

2015-10-245 Report of the director general expenditures (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



**Pierre Vaillancourt,
Secretary-Treasurer and Director general**

2015-10-246 F.Q.M. Convention

It was proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Michel Collin
And unanimously resolved

THAT Council authorizes the registration of the Mayor Mr. Ota Hora for the annual convention of the FQM that was held at the Congress Centre in Quebec City on the 24, 25 and 26th of September 2015 for a cost of \$ 695 per member of the FQM,

ALSO that the Council shall reimburse the expenses related to the convention such as meals, accommodation and transportation with supporting invoices.

CARRIED

2015-10-247 Mandate to our lawyer – DG Contract

It was proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

THAT council mandates our lawyer to prepare a proposed contract for the Director General and to assist in the negotiation of the contract.

CARRIED

2015-10-248 Granting contract – Fire Hall

It was moved by Councillor Michel Collin
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT the renovation contract for the Fire Station according to the CSST report be awarded to the lowest bidder, DM l'Équipeur at a cost of \$ 2,850 including applicable taxes.

CARRIED

2015-10-249 MMQ Insurance cancellation – Cultural, Social and Golden Age Association

WHEREAS Council had mandated the Cultural, Social and Golden Age Association under Resolution Number 2011-10-219 to take charge of the Municipality's 150th anniversary celebrations;

--	--

WHEREAS the Municipality had purchased insurance for the 150th anniversary activities;

WHEREAS these activities are completed;

THEREFORE it is moved by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Pamela Lachapelle and unanimously resolved that the additional insurance for the Kazabazua Cultural, Social and Golden Age Association under insurance policy number MMQP-03-083015.10 be cancelled.

CARRIED

2015-10-250 TECQ programming

It was moved by Councillor Michel Collin
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT Council approves the Excise Tax programming (TECQ) for 2014-2018 as presented on the form remitted to Council titled "*Travaux de priorité 4 – Matières résiduelles, amélioration énergétique, voirie locale et infrastructures municipales culturelles, communautaire, sportives ou de loisir*" for a total of \$740,787 including the minimum capital threshold;

FURTHER, that the Director General be mandated to attest to and sign all documents for the works programme.

CARRIED

2015-10-251 Christmas supper

It was moved by Councillor
Seconded by Councillor
and unanimously resolved

THAT the Director General be mandated to organize the Christmas supper which will be held on December 5th 2015 at the Kazabazua Community Centre.

CARRIED

2015-10-252 Adoption of the regular meetings of Council for the year 2016

WHEREAS Article 148 of the Municipal Code (RSQ, c. C-27.1) provides that council shall, before the beginning of each calendar year, determine the schedule of regular meetings for the coming year by fixing the date and the start time of each;

THEREFORE, it is moved by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Tanya Gabie and unanimously resolved that the following calendar be adopted for the regular meetings of the Municipality of Kazabazua Council for the year 2016, these sessions are the first Tuesday of every month at 7:30 p.m. except the month of January which is the second Tuesday of that month, the meetings are to be held at the Community Centre of Kazabazua, situated at 26 Begley Road, Kazabazua:

January 12	February 2	March 1st	April 5
May 3	June 7	July 5	August 2
September 6	October 4	November 1 st	December 6

CARRIED

2015-10-253 Deposit of comparative accounting statements 2014-2015

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

THAT Council accepts the comparative accounting statements deposited for 2014-2015.

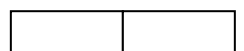
CARRIED

2015-10-254 Janitorial services

WHEREAS the Municipality has tried on several occasions to contact our janitorial employee by telephone;

WHEREAS these requests to contact us have met with no success;

THEREFORE, it is moved by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Pamela Lachapelle and unanimously resolved to mandate the Director General to



send a registered letter stating that the Council asks that the employee contact the Municipality within 6 days, that is, 12 October 2015, so that a temporary assignment form may be evaluated by the employee's attending physician, and that the Municipality wishes to know also the injury development and the prognosis for a return to work following the accident which occurred on 6 June 2014.

CARRIED

2015-10-255 I.P. Telephony

It was moved by Councillor Michel Collin
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT Council mandates and authorizes the Director General to undertake the change proposed by Telus to a business connection package. The numbers for the Municipal telephones, Library telephone, Community Centre telephone and Fire Station telephone will remain unchanged. This change promises to result in large savings. The package will cost \$235.00 per month.

CARRIED

2015-10-256 Filing of documents in the employee file number 01-0013

It was moved by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council deposits to the employee file 01-0013 2 complaints about the concerning the preoccupations of Councillor Sandra Lacharity and which was replied to on 18 August 2015 and a complaint signed by Councillors Pamela Lachapelle, Tanya Gabie, Kevin Molyneaux and Sandra Lacharity regarding access to information which was replied on August 20th, 2015.

CARRIED

The mayor uses his right of veto and refuse to sign the resolution number 2015-10-256, it will be resubmitted for consideration by the Council at the regular meeting to be held November 3, 2015.

2015-10-257 Rental fees - Community Centre

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council modifies resolution number 2015-09-235 Community Centre – Rental contract in regards to the rental fees, to modify that the previous fees are to be applied.

CARRIED

2015-10-258 Non Profit Organisation

WHEREAS the Municipality received complaints to the regular sessions of the municipal council in the past year; no meetings, reports or statements on the responsibility for the Community funds have been published by the local non-profit organization registered under the number 1164023229 charter since the beginning of 2006;

THEREFORE, it was moved by Councillor Pamela Lachapelle, seconded by Councillor Sandra Lacharity and unanimously resolved that a letter be sent to Revenu Québec to file a formal complaint on behalf of the community against this local non-profit organization with regard to the legitimacy and compliance of its charter on that date,

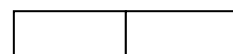
It is also resolved that the Municipality will not recognize this charter as a local non-profit organization; so there no more rental or any other type of activities between this charter and the Municipality of Kazabazua.

CARRIED

2015-10-259 Rental Reimbursement

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

THAT the Council reimburses the rental and cleaning fee of the Community Centre to Cindy McCambley.



2. PUBLIC SECURITY**2015-10-260 Courses – Firefighter 1**

It was moved by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT Council, on the recommendation of the Director of Fire Service, authorizes and commits the expenditures for Firefighter 1 courses for Eric Villeneuve, Georges Leblanc and Francis Tremblay with the École Nationale des Pompiers du Québec at a cost of \$ 2,078.45 excluding applicable taxes plus rental fees and supplementary fees, which will be held in Blue Sea on October 24 and 25, 2015, and mandates the Director General to sign the contract with the École Nationale des Pompiers du Québec.

CARRIED

2015-10-261 Notice of Motion – Modification to Bylaw 02-2012 Constitution of a Fire Department

Notice of Motion is given by Councillor Pamela Lachapelle that at a subsequent meeting a modification to Bylaw 02-2012 providing for the Constitution of a Fire Department will be presented.

In accordance with section 445 of the Municipal Code I request waiver of the reading of this regulation and I advise that Council have already received a copy

Signature of the Councillor having
made the Notice of Motion

2015-10-262 Nomination to the post of Fire Service Director

WHEREAS Mr. Henri Chamberlain, our Director of Fire Services has taken retirement as of 30 September 2015;

WHEREAS the Council must name a replacement for the Fire Service;

THEREFORE, it is moved by Councillor Pamela Lachapelle, seconded by Councillor Tanya Gabie and unanimously resolved to name Mr. Shawn Chamberlain as Interim replacement to the post of Fire Service Director for a period of six (6) months.

CARRIED

2015-10-263 Road signs

It was moved by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Kim Cuddihey-Peck
and unanimously resolved

THAT Council authorizes and engages the expenses associated with the purchase of posts and road signage.

CARRIED

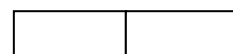
TRANSPORT**2015-10-264 Project to Upgrade Lac Sainte-Marie Road**

WHEREAS the Lac Sainte-Marie Road is severely degraded and upgrading of this road is necessary from the intersection of Route 105 to the green bridge on the Lac Sainte-Marie territory;

WHEREAS the municipality of Lac-Sainte-Marie has planned tourist developments, playgrounds and large real estate;

WHEREAS the Municipality of Lac-Sainte-Marie should be able to meet the requirements of developers in terms of road infrastructure, so that it is an incentive;

WHEREAS the road to Lac Sainte-Marie is a shared access road between the town of Gracefield and the Municipalities of Kazabazua and Lac Sainte-Marie;



WHEREAS the City of Gracefield and the municipalities of Kazabazua and Lac Sainte-Marie will benefit from the investment requested;

THEREFORE it is moved by Councillor Sandra Lacharity, seconded by Councillor Michel Collin and unanimously resolved to forward a request to Ms. Stéphanie Vallée, MNA for Gatineau, Minister of Justice, Minister responsible for Status of Women and Minister responsible for Outaouais region to support our request and to intercede on our behalf with the Ministry of Transport so that the road to Lac Sainte-Marie be upgraded and covered with asphalt,

FURTHER, that a request for support be conveyed to the Town of Gracefield and the Municipality of Lac-Sainte-Marie.

CARRIED

2015-10-265 Stockpile

It was moved by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council mandate the Director General to undertake the purchase ±4,000 tonnes of sand at an approximate cost of \$12 per truckload (15 tonnes), the purchase of salt at \$105 per tonne (80 tonnes) for a grand total of \$11 600 for the materials;

FURTHER, to undertake the expense of sand screening, the transport of the screened sand, and the rental of equipment necessary for the mixing of the stockpile, that is to be terminated by November 15, 2015.

CARRIED

2015-10-266 Mandate – Municipal Garage

It was moved by Councillor Kim Cuddihey-Peck
Seconded by Councillor Michel Collin
and resolved

THAT Council mandate Mayor Ota Hora to research and negotiate the possibility of purchasing land and. Mandates the Director General to look for prefabricated garages on sale with a size of 60 x 100 feet;

CARRIED

And for the rental of part of the garage at 431 Route 105

A vote is requested for the refusal of renting the garage at 431 Route 105:

Against Pamela Lachapelle, Sandra Lacharity, Tanya Gabie and Kevin Molyneaux

NOT CARRIED

2015-10-267 PAARRM Grant – Invitation to Tender for material

WHEREAS Council will receive an additional amount of \$70 000 under the PAARRM grant that has already been accorded;

THEREFORE it is moved by Councillor Kim Cuddihey-Peck, seconded by Councillor Tanya Gabie and unanimously resolved,

THAT Council mandates the Director General to issue an Invitation to Tender for the road materials required for resurfacing of Range 8 Road, estimated at 4,739 tonnes of 0-3/4" at an approximate cost \$68,666 and to determine the lowest bidder. The distance of transport from the quarry to 30 Begley Road will be calculated and taken into consideration,

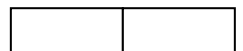
FURTHER, that once the tenders have been received, to award the contract to the lowest bidder and to begin the works, including the hiring of truckers to resurface Range 8 Road, conditionally to the confirmation from MTQ..

CARRIED

2015-10-268 Extension of Employment Offer for a Truck driver / Labourer

It was moved by Councillor Tanya Gabie
Seconded by Councillor Kevin Molyneaux
and unanimously resolved

THAT Council, wishing to extend the offer of employment for a Truck driver / Labourer until 25 October 2015, shall publish the employment offer in the following newspapers: La Gatineau (in French) and the Low Down (in English), as



well as to post to offer at the designated places in the Municipality and on our Web site.

CARRIED

3.6 Commercial Lawnmower

It was moved by Councillor
Seconded by Councillor
and unanimously resolved

THAT Council mandates the Director General to research prices on different models of commercial lawnmowers.

CARRIED

ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

2015-10-269 Tender for Septic Emptying

It was moved by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

THAT Council mandates the Director General to publish in French in the Government of Quebec's electronic tendering system (*système électronique d'appel d'offres*) a call for tenders for the septic emptying contract which runs for a period of two (2) years, from 2016-2017, renewable at the sole discretion of the Municipality for a further two (2) years, from (2018-2019)

CARRIED

2015-10-270 Notice of Motion – Proposed modification to By-Law #2009-007 pertaining to residual waste and recycling

Notice of Motion is given by Councillor Sandra Lacharity that at a subsequent meeting a modification to Bylaw 2009-007 pertaining to residual waste and recycling will be presented.

In accordance with section 445 of the Municipal Code I request waiver of the reading of this regulation and I advise that Council have already received a copy of the Bylaw and that it is available at the municipal office for consultation

Signature of the Councillor having
made the Notice of Motion

HEALTH AND WELFARE

LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

2015-10-271 Granting the renovation contract under the Pacte Rural grant for the Aylwin Town Hall

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle
and unanimously resolved

THAT Council awards the contract for the renovations of the Aylwin Village Town Hall under the Pacte Rural grant of \$20,000 to the lowest bidders, Techno Pieux Outaouais Inc., for an amount of \$15,500 plus \$550 for a bearing capacity test excluding all applicable taxes.

CARRIED

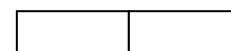
2015-10-272 Support - Social Housing Projects

It is proposed by Councillor Pamela Lachapelle
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT Council supports *Logement en Santé Vallée-de-la-Gatineau's* project to develop new social housing unuts in Gracefield, with the goal of providing social housing for people of low or modest incomes, 45 years and older, living alone or in a couple.

CARRIED

2015-10-273 COMBEQ course



It is proposed by Councillor Kevin Molyneaux
Seconded by Councillor Tanya Gabie
and unanimously resolved

THAT Council authorizes the Urbanism and Environment Inspector to follow a course on Acquired Rights and Discretionary Regulations for Planning and Development offered by COMBEQ, for a total cost of \$ 590 including applicable taxes. The course will be held on the 8th and 9th of October in Berthierville. Accommodations, meals, supported by invoices, as well as transportation costs will be reimbursed.

CARRIED

2015-10-274 Modification to resolution number 2015-09-232 - CCU Committee

It is proposed by Councillor Michel Collin
Seconded by Councillor Sandra Lacharity
and unanimously resolved

THAT Council modifies resolution number 2015-09-232 - CCU Committee to add an alternate member which is Ron Laflamme.

CARRIED

RECREATION AND CULTURE

2015-10-275 Support and study for an association for the Kazabazua Community Centre and invitation to the population

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Pamela Lachapelle
and unanimously resolved

THAT Council supports the creation of a committee titled Kazabazua Community Centre. The goal of this committee will be developed by provisional administrative members who will publicize the search for administrative and volunteer members. Once this list is established, Council will name the new recruits to the Committee.

The provisional members are Councillor Michel Collin, Debbie Chamberlain, Romuald Mercier, Stéphanie Moore, Diane Picard, Jacques Raymond, Laura Raymond and Councillor Kim Cuddihey-Peck.

CARRIED

8. MISCELLANEOUS

9. QUESTION PERIOD

2015-10-276 CLOSING OF THE MEETING

It is proposed by Councillor Sandra Lacharity
Seconded by Councillor Michel Collin
and unanimously resolved

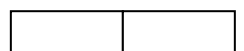
THAT the agenda being exhausted, the meeting be adjourned at 9:05 p.m.

CARRIED



Ota Hora,
Mayor

Pierre Vaillancourt,
Director General / Secretary-treasurer



--	--

By the signature of the minutes by the Mayor it is deemed that each resolution is signed and becomes executable. If the mayor uses his right to VETO it will be specifically referenced in the minutes.